

## Principaux articles de cette gazette



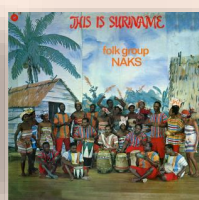
[Un poilu maraîchin au front « Des maux de guerre, des mots d'amour »](#)



[Françaises et Européennes dans la Grande Guerre](#)



[Touline en concerts](#)



[la constitution de la discothèque Musiques du monde d'Arexcpo](#)

## UN POILU MARAÎCHIN AU FRONT Echardour Henri, Matricule 164

### Des maux de guerre, des mots d'amour



A fait un tabac les 23 et 27 juillet à la Ferme du Vasais !

### UN POILU MARAÎCHIN AU FRONT

Echardour Henri, Matricule 164

### Des maux de guerre, des mots d'amour



*« ...Pour le métier de militaire tout va bien dans le moment, pour des nouvelles la guerre c'est un peu terrible... »*

Ces quelques mots, Henri Echardour, né à Notre-Dame-de-Monts, les envoie à sa femme dès le 27 octobre 1914. Il retrouvera son foyer le 16 janvier 1919.

4 ans et demi de la vie d'un homme, 4 ans et demi de guerre, de morts, de tranchées, de blessures, de peurs, de séparation d'avec sa femme et sa petite fille Armandine, d'éloignement de la ferme familiale...

Au travers de dizaines de lettres envoyées à sa femme et sa petite fille, ce poilu vendéen partage pudiquement son quotidien.

### Musiques... émotions... à l'occasion du Centenaire 14-18

Hervé Cantin, Louis-Marie Moreau, Christine Cantin, Evelyne Rambaud, Alain Jouanneau, Maurice Artus, redonnent vie à la correspondance de ce Poilu en la complétant de chansons d'époque.



Lors de la dernière séance de juillet 2018, de g à d :

J.P. Bertrand, M. Artus, L.M. Moreau, C. Cantin, E. Rambaud, H. Cantin et A. Jouanneau

## UN POILU MARAÎCHIN AU FRONT Echardour Henri, Matricule 164 (Suite)



*Louis-Marie Moreau au clavier, lors des spectacles du mois de juillet 2018 à l'origine de l'écriture et de la mise en scène de ce spectacle*

Ce spectacle initié par Jean-Pierre Bertrand, est écrit et mis en scène par Louis-Marie Moreau, l'habituel partenaire d'Hervé Cantin, mais qui fut aussi le complice de Yannick Jaulin.

Les correspondances échangées entre le Poilu et ses deux femmes, son épouse et sa fille, sont comparables à celles de ses camarades de guerre. L'ordinaire littéraire de ces centaines de milliers d'hommes qui risquent, voire pour beaucoup,

donnent leur vie à la patrie.

Le spectacle s'accorde autour de quelques cartes postales choisies et l'oralité ordinaire d'une famille de paysan vendéen avec son langage en patois, ses chansons et ses musiques traditionnelles durant 90 minutes.

Sur scène, dans le rôle du Poilu Echardour Henri, matricule 164, Hervé Cantin, le gars de Sion des *Brimbalures* ; Louis-Marie Moreau, au clavier et complice du bidasse ; Evelyne Rambaud, dans le rôle de Marie, épouse d'Henri, Christine Cantin, dans celui d'Armandine, fille unique des Echardour ; Alain Jouanneau, homme de l'histoire sera le narrateur des brèves historiques ; Maurice Artus ponctuée de quelques chansons d'époque.

### Durant le spectacle à la technique :

**Lumières** : Roger Arnaud,

**conduite du support vidéographique** :

Jean-Pierre Bertrand, initiateur du spectacle.

### Besoins techniques :

Une salle de spectacle d'au moins cent places assises.

### Conditions :

L'hôte du spectacle : mise à disposition gracieuse de la salle, son chauffage, et ses moyens de communication,

Le producteur Arexcpo : amène le spectacle : artistes, moyens techniques pour le son et la lumière, fourni le visuel numérique pour duplication, prend en charge le déplacement.

La recette des entrées au tarif unique de 12€ revient à Arexcpo qui se charge des dépenses afférentes à cette production.



*Roger Arnaud & Jean-Pierre Bertrand à la lumière et à la conduite du diaporama lors des spectacles de juillet 2018*

Dates à proposer par l'organisme hôte.

Renseignements, contrats uniquement par courriel à [arexcpo.envendee@orange.fr](mailto:arexcpo.envendee@orange.fr) ou 02 28 11 42 51.

**Ils se produiront à la Ferme du Vasais les 7, 14 et 21 août à 21h.**

## UN POILU MARAÎCHIN AU FRONT Echardour Henri, Matricule 164 (Suite)



**AREXCPO en Vendée**  
Présente dans le cadre du Centenaire 14-18



*Des maux de guerre,  
des mots d'amour*

*« ... Pour le métier de militaire  
tout va bien dans le moment,  
pour des nouvelles,  
la guerre c'est un peu terrible... »*

# Un poilu maraîchin au front

Echardour Henri, Matricule 164

23, 27 juillet  
7, 14, 21 août

entrée 12€ - 21 heures

Saint-Jean-de-Monts  
(Ferme du Vasais)



Spectacle autour d'Hervé Cantin, Christine Cantin, Evelyne Rambaud, Maurice Artus, Alain Jouanneau, Louis-Marie Moreau...

Réservation : 06 30 74 41 11 ou [arexcpo.envendee@orange.fr](mailto:arexcpo.envendee@orange.fr)

Arexcpo en Vendée

[arexcpo.envendee@orange.fr](mailto:arexcpo.envendee@orange.fr)

4 Place Louis de la Rochejaquelein - 85300 Le Perrier  
02-28-11-42-51

[A suivre...](#)

Cliquez pour vous désabonner [\(ici\)](#)

Prochain numéro : Gazette d'information Arexcpo n°13-septembre 2018

## Les ateliers de généalogie reprendront à la Ferme du Vasais à partir du 18 septembre 2018

Les ateliers sont animés par Jean-Pierre Marion et Alain Jouanneau. Ils se déroulent au Vasais à Saint-Jean-de-Monts tous les 15 jours selon les horaires suivants :

14h30 à 16h et 16h30 à 18h.

Pour les seuls intéressés qui travaillent, Jean-Pierre Marion assurera une permanence de 18h30 à 20 h ces mêmes jours.

Les groupes sont constitués uniquement sur inscription. La seule formalité à remplir est l'adhésion à l'Arexcpo soit 15 € à l'année donnant l'accès à l'ensemble des activités.

Rendez-vous au Forum des associations le 15 septembre 2018 de 9h à 18h30 salle Golly à Odysée.

Envie de retrouver  
Vos ancêtres ?...

Nouveau  
A l'Arexcpo

Créez votre arbre  
Généalogique

Imprimerie intégrée à l'association

Pour  
Généalogistes amateurs

Contacts :

Alain JOUANNEAU : 02 51 68 02 08  
J. Pierre Marion : (06) 33 51 88 69

2 mardis par mois  
À partir de 14h30  
Au Vasais—Saint-Jean-de-Monts

[A suivre...](#)

## Françaises et Européennes dans la Grande Guerre - Samedi 8 septembre 2018 à 15 h



**Françoise Thébaud** : Elle est enseignante-chercheuse de 1985 à 1997 à l'université Lyon 2 puis, en 1995, auteure d'un mémoire d'habilitation universitaire en histoire intitulé *Écrire l'histoire des femmes : bilans et perspectives*, à l'université Lyon 2-Lumière. Elle est ensuite professeure d'histoire contemporaine à l'université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, de 1997 à 2007 puis professeure émérite. Elle est cofondatrice en 1995 de la revue *Clio. Femmes, genre, histoire* qu'elle codirige, et présidente jusqu'en 2009 de l'association Mnémosyne pour le développement de l'histoire des femmes et du genre. Elle a dirigé le volume 5 de l'ouvrage *Le XX<sup>e</sup> siècle* (de la collection Histoire des femmes, Plon-Laterza, 1992 ; réédition complétée en poche en 2002) et publié *Écrire l'histoire des femmes* (ENS Éditions, 1998).

Elle a également codirigé *Féminismes et identités nationales* (Lyon, Centre Jacques Cartier, 1998) et *Le Siècle des féminismes* (Éditions de l'Atelier, 2004).

Elle est nommée chevalier de la Légion d'honneur le 14 avril 2017

**Ce samedi 8 septembre 2018 à 15h à la Ferme du Vasais, elle dédicacera suite à la conférence son ouvrage :**

*Les femmes au temps de la guerre de 14*, Paris, Petit Bibliothèque Payot, 2013

« *Longue et meurtrière, la Grande Guerre n'est pas qu'une affaire d'hommes. Cette conférence, richement illustrée, présente d'abord la façon dont les historiennes et les historiens ont abordé la guerre et la question des femmes dans la guerre. Sont ensuite exposés quatre thèmes essentiels : la chronologie et les formes de la mobilisation ; les épreuves subies et les mutations de la vie quotidienne ; les engagements patriotiques et pacifistes dont ceux des féministes ; les effets de la guerre sur les trajectoires individuelles et sur la place des femmes dans la société.*

*La France est au centre mais avec quelques utiles comparaisons européennes. »*

Entrée 5 € pour tous

[A suivre...](#)

## Méconnue, la constitution de la discothèque *Musiques du monde d'Arexcpo*



Roumanie, *antologia muzicii*, 1958

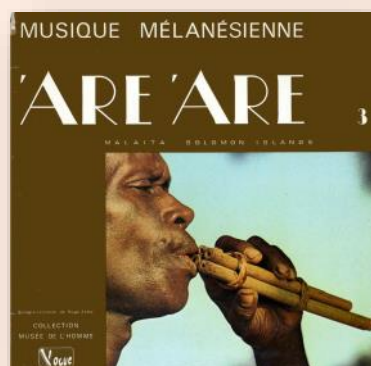
Et voilà une activité presque aussi vieille que l'association !

Au début, c'est personnel. Les vinyles et les cassettes audio que l'on achète pour soi. Puis, vient les premières éditions phonographiques avec le 33t de *Tap Dou Païe* en 1973, puis 1974, par les éditions *Disc-Orouet*, du Mans, puis en 1975-76, deux autres albums avec le label *Discoval*. Ces deux éditeurs, pour engager la diffusion des chants et musiques de Sounurs et Tap dou Païe, offrent de leur production. Des

dizaines de vinyles de musique traditionnelle dont, pour *Discoval*, d'Irlande. Chaque voyage des chanteurs, musiciens et danseurs qui créeront l'Arexcpo en 1977, est prétexte à acquérir ou se voir offrir des phonogrammes. La première centaine est vite atteinte. Le premier millier est engrangé dans les années 1990, etc. L'idée de constituer un vrai service phonographique est née lors du colloque organisé



Guinée, *musique Toma*, 1967



Océanie, *Malaisie*, 1972

à la Médiathèque Jacques-Demy, à Nantes, en 2010. En tant qu'intervenant pour y présenter les activités archivistiques d'EthnoDoc, alors section d'Arexcpo, je découvre que le secteur des musiques traditionnelles n'a pas de lieu ressource pour conserver les productions discographiques des musiques du monde, si ce n'est la Bibliothèque nationale de France, qui entrepose et conserve la production française, grâce au dépôt légal. Les autres esthétiques en sont pour-

vues.

Alors, personnellement riche de plus de 5 000 phonogrammes, je me lance dans la poursuite des collectes de ce type d'édition, la numérisation des pochettes et des étiquettes de galette, puis la création de fiche d'inventaire pour l'enrichissement de la base de donnée RADDO. Au gré des temps de loisir, à la maison, j'entreprends de numériser le contenu afin de sauvegarder ces sources fragiles, notamment celles des cassettes audio. Un extrait sonore de 27 secondes, comme le fixe la loi, est mis en ligne comme illustration des fiches documentaires.

Arexcpo en Vendée

[arexcpo.envendee@orange.fr](mailto:arexcpo.envendee@orange.fr)

4 Place Louis de la Rochejaquelein - 85300 Le Perrier

02-28-11-42-51

Cliquez pour vous désabonner ([ici](#))

Prochain numéro : **Gazette d'information Arexcpo n°13-septembre 2018**

## Suite Musiques du monde d'Arexcpo

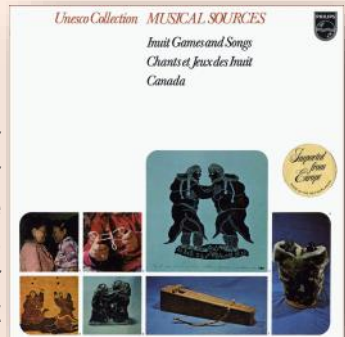


Surinam, chants et musique Naks,  
1973

D'autres membres d'Arexcpo confient à ces fins leur propre discothèque. Ainsi, à partir des années 1990, Philippe Côme, Serge Patron, Patrick Bourget, Michel Colleu..., prêtent leurs vinyles pour copie. D'autres, comme Thierry Bertrand, Jean-Michel Luquet, Jeannine Doucy, Alain Pennec... tout dernièrement le professeur André-Marie Despringre, pour les fonds importants, font don de tout ou partie de leur collection. Aujourd'hui, le fonds discographique constitué à Arexcpo est de 13 358 édi-

tions référencées qui, en se basant sur une moyenne de 10 pièces musicales par phonogramme, représentent quelques 133 580 références potentielles !

Toutes ces éditions sont numérisées, pour la pochette, inventoriées et accessibles sur la base RADdO. Près de 3 000 d'entre eux, seulement, ont été copiés sur disques durs et 27 secondes sont écoutables sur RADdO. Cela représente, en cette fin juillet 2018, quelques 28 807 fiches sonores et documentées accessibles à tout à chacun. Ajoutés aux sources musicales inédites provenant des collectes, cela représente 43 402 fiches en ligne. Tout



Canada, chants et jeux Inuit,  
1978

cela est diffusé et conservé par l'OPCI.

Mais le travail de numérisation est long et fastidieux. Pour chaque édition, de la numérisation, à la mise en ligne documentée, c'est une moyenne de 4 heures qu'il faut y consacrer. Quand ce sont des productions comportant beaucoup de chansons, le rapprochement avec les catalogues Coirault, Laforte, c'est environ 6 heures !

Mais nous poursuivons notre mission pour offrir, aux consultants de la base en ligne RADdO, un panel sans comparaison, aucune, mais aussi, et surtout, c'est pour en-

richir le volet documentaire de la future Maison du Patrimoine vivant en Pays de la Loire. Pouvoir offrir aux amateurs, aux découvreurs de cette esthétique musicale méconnue, des interprétations des plus variées de toute la planète, sera, en lui-même, unique au monde. N'ayons pas peur des mots.

Si certains d'entre vous souhaitent participer à cette entreprise « hors norme », il suffit de se manifester auprès de moi. Ces participations vont de la donation de phonogrammes (vinyles, cassette audio et CD) aux travaux de numérisation jusqu'à la mise en ligne et la documentation. C'est accessible à tous après une petite formation, selon le type de l'activité choisie. ...et c'est tellement agréable et enrichissant de voyager musicalement sans frontière...

Jean-Pierre Bertrand

Président de la section Compagnons d'EthnoDoc-OPCI

Arexcpo en Vendée

[arexcpo.envendee@orange.fr](mailto:arexcpo.envendee@orange.fr)

4 Place Louis de la Rochejaquelein - 85300 Le Perrier

02-28-11-42-51

Cliquez pour vous désabonner ([ici](#))

Prochain numéro : Gazette d'information Arexcpo n°13-septembre 2018

## L'Ensemble de Musiques et Danses Traditionnelles : Tous à vos agendas...



Touline au Trophé Hayet à Vannes  
de g. à d., Jérôme Biron, Jacky Colleau,  
Maurice Artus, Jean-Luc Retail, Jean-  
Claude Druard, Antony Pontoizeau.  
Cliché : Philippe Boisseleau

05 août: St Gilles X de Vie (Fête de la Sardine): Touline  
(concert)

25 août: La Chaume, "La Grande Bordée" Touline  
(concert).

09 sept.: Château de Noirmoutier, 1er festival du chant de ma-  
rins, 11 groupes du Grand-Ouest dont TOULINE